

# KENWOOD

## KDC-U453 KDC-U3053 KDC-U353 KDC-3054UM

جهاز راديو ومشغل أسطوانات CD

**دليل التعليمات**

JVC KENWOOD Corporation



# المحتويات

## السلامة ٣

### التحذير ٤

كيفية توصيل /فصل واجهة الجهاز  
كيفية إعادة ضبط الجهاز

## عمليات التشغيل الأساسية ٤

### بدء التشغيل ٦

إلغاء استعراض الشاشة  
ضبط وضع الاستعراض  
ضبط الساعة

إعدادات مبدئية قبل عمليات التشغيل

## الاستماع الى الراديو ٧

تغيير درجات التردد (لموديلي KDC-U453)

(KDC-U353 KDC-U3053)

ضبط إعدادات وضع [SETTINGS]

## الاستماع الى الكمبيوترات

### الخارجية ٩

## الاستماع إلى قرص / جهاز USB / iPod ٩

بدء تشغيل قرص

تشغيل جهاز USB

توصيل جهاز iPod (لموديلي KDC-U453)

تحديد مجلد /مسار/ ملف

تحديد التشغيل المتكرر

تحديد التشغيل بترتيب عشوائي

وظائف KDC-U453 العاملة مع جهاز iPod

تحديد أغنية حسب الترتيب الأبجدي

تحديد وضع التحكم في التطبيقات و iPod

ضبط إعدادات وضع [SETTINGS]

## استخدام وحدة التحكم عن بعد (RC-405) ١٢

مصاحب لموديل KDC-U453 KDC-U3053

KDC-U353

عمليات التشغيل الأساسية

التوليف بالوصول المباشر

البحث المباشر عن الأغنيات

## إعدادات الوظائف ١٣

## البحث عن الاعطال والاصلاح ١٥

## التركيب/ التوصيل ١٧

الإجراء الأساسي

تحذير

تحذير

توصيل الأسلاك

تركيب الجهاز

نزع الجهاز من تابلو السيارة

## المواصفات ٢١

### الأسطوانات التي لا يمكن استخدامها

■ الأسطوانات غير المستديرة.

■ الأسطوانات التي يوجد بها ألوان على سطح

التسجيل أو الأسطوانات المتسخة.

■ لا يمكنك تشغيل أسطوانة قابلة لإعادة

التسجيل /إعادة الكتابة عليها لم يتم

إنؤها بعد. (للتعرف على عملية الإنهاء،

يرجى الرجوع إلى برنامج كتابة الأسطوانة، و

دليل تعليمات المسجل).

■ لا يمكن استخدام الأسطوانات المدمجة

مقاس ٨ سم. وعند محاولة إدخالها في

الجهاز باستخدام مهايي، فإنها قد تنسحب

في حدوث خلل.

### نبذة عن iPhone/iPod المتوافق

Made for

iPod touch (4th generation و 3rd, 2nd, 1st) –

iPod classic –

iPod with video –

iPod nano (6th generation و 5th, 4th, 3rd, 2nd, 1st) –

iPhone 4 –

iPhone 3GS –

iPhone 3G –

iPhone –

■ للحصول على أحدث قائمة متوافقة، وإصدار

برامج iPhone/iPod، انظر:

www.kenwood.com/cs/ce/ipod

■ في حالة بدء التشغيل بعد توصيل جهاز

iPod يتم أولاً تشغيل أغنية جهاز iPod.

وفي هذه الحالة سيتم عرض "RESUMING"

دون إظهار اسم المجلد وخلافه. ويؤدي تغيير

عنصر التصفح إلى إظهار العنوان الصحيح

وخلافه.

■ لن يمكنك تشغيل جهاز iPod في حالة

ظهور "KENWOOD" أو "✓" في جهاز iPod.

## تحذير

أوقف السيارة قبل تشغيل الجهاز.

## معلومات هامة...

- يلزم وجود كبل توصيل USB, CA-U1EX (الحد الأقصى: ٥٠٠ مللي أمبير) (ملحق اختياري) لتوصيل جهاز USB.
- يمكنك توصيل iPhone / Apple iPod مع **KDC-U453**.
- تشير كلمة "iPod" الظاهرة في هذا الدليل إلى iPod أو iPhone الموصل بهذه الوحدة من خلال كبل التوصيل, KCA-iP102 (إكسسوار اختياري).
- إذا صادفك مشاكل أثناء التركيب، فاتصل بوكيل Kenwood.
- عند شرائك للمكونات الخارجية، راجعها مع وكيل Kenwood للتأكد من أنها تعمل مع الموديل الخاص بك وفي منطقتك.
- هناك معلومات وملاحظات مفصلة حول الملفات الصوتية القابلة للتشغيل مذكورة في دليل على الإنترنت على الموقع التالي: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)
- التحذير: اضبط الصوت على مستوى يتيح لك سماع الأصوات خارج السيارة. لأن الصوت المرتفع للغاية أثناء القيادة قد يتسبب في وقوع حادث.
- التكييف: عندما تكون السيارة مكيفة الهواء، قد تتجمع الرطوبة على عدسة الليزر. وقد يؤدي هذا إلى وقوع أخطاء في قراءة الأسطوانة. وفي هذه الحالة، أخرج الأسطوانة وانتظر إلى أن تبخر الرطوبة.
- يستطيع هذا الجهاز تشغيل أسطوانات CD التي تحمل العلامات التالية فقط:



- الصور التوضيحية في هذا الدليل مجرد أمثلة تستخدم لشرح طريقة استعمال أزرار التحكم بشكل أوضح. ولذا، فإن ما يظهر في الصور التوضيحية قد يختلف عما يظهر على الجهاز الحقيقي.

## يتم توفير جهاز التحكم عن بعد

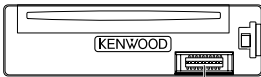
**KDC-U453 (RC-405) للموديلين**

**KDC-U353 KDC-U3053**

- كما يمكن أيضاً التحكم عن بعد **KDC-3054UM** من خلال جهاز تحكم عن بعد يتم شرائه بشكل اختياري.

## الصيانة

تنظيف الجهاز: امسح التراب من اللوحة باستخدام سيليكون جاف أو قطعة قماش ناعمة. قد يؤدي عدم احترام هذه الاحتياطات إلى تلف الشاشة أو الجهاز.



الموصل (في الجانب الخلفي من واجهة الجهاز)

تنظيف الموصل: قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح إذا كانت الموصلات بين الجهاز وواجهة الجهاز متسخة. فك واجهة الجهاز ونظف الموصل برفق بقطعة قطن. مع الحرص على عدم إتلاف الموصل.

## التعامل مع الأسطوانات

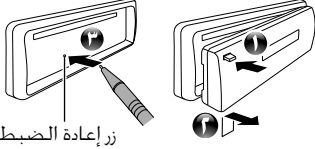
- لا تلمس سطح التسجيل الخاص بالأسطوانة.
- لا تلتصق أي شريط أو ما شابه على الأسطوانة ولا تستخدم أسطوانة ملصوقاً عليها شريط.
- لا تستخدم أي ملصقات للأسطوانة.
- قم بتنظيف الأسطوانة من منتصفها للخارج.
- نظف الأسطوانة باستخدام سيليكون جاف أو قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أي مذيبات.
- عند إزالة الأسطوانات من هذا الجهاز، اسحبها نحو الخارج أفقياً.
- انزع الحواف من فتحة المنتصف وحافة الأسطوانة قبل وضع أسطوانة.

# التحضير

■ لا تلمس أطراف توصيل الجهاز والواجهة بأصابعك لعدم إتلافه.

## كيفية إعادة ضبط الجهاز

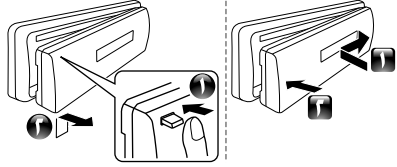
في حالة عدم قيام الجهاز بوظائفه بالشكل المناسب، اضغط على الزر Reset (إعادة الضبط).



زر إعادة الضبط

تعود الوحدة إلى إعدادات المصنع عند الضغط على زر إعادة الضبط.

## كيفية توصيل/فصل واجهة الجهاز



- لا تعرض واجهة الجهاز لضوء الشمس المباشر أو الحرارة الشديدة أو الرطوبة. وتجنب أيضاً وضعها في أماكن كثيرة الغبار أو في أماكن عرضة لرياح الماء.
- احتفظ بواجهة الجهاز في العلبة الخاصة بها في حالة فكها.
- تعتبر واجهة الجهاز من الأجزاء الحساسة، لذلك فمن الممكن أن يلحق الضرر بها في حالة التعامل معها بعنف أو تعريضها للصدمات.

# عمليات التشغيل الأساسية



فك واجهة الجهاز

يضئ المؤشر التالي عند...

ST : يتم استقبال بث ستريو (FM).

IN : وجود أسطوانة في الجهاز.

لموديلي (KDC-3054UM) :

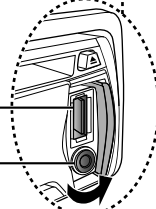
RDS : توافر خدمة Radio Data System.

TI : تشغيل وظيفة معلومات المرور.



مقبس USB

مقبس توصيل الجهاز الإضافي



عندما تضغط أو تستمر في الضغط على الزر (الأزرار) التالية...

الزر	التشغيل العام
<b>SRC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يقوم بالتشغيل.</li> <li>■ يفصل الطاقة إذا تم الضغط عليه مع الاستمرار.</li> <li>■ يحدد المصادر المتاحة (STANDBY, AUX, CD, iPod / USB, TUNER). في حالة تشغيل الطاقة.</li> <li>■ إذا كان المصدر جاهزاً، يبدأ أيضاً التشغيل.</li> <li>■ يكون "iPod" أو "CD" (قرص مضغوط) قابلاً للتحديد فقط عندما يكون هناك iPod موصولاً أو عند تحميل قرص.</li> </ul>
قرص مستوى الصوت (التدوير)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يضبط مستوى قوة الصوت.</li> <li>■ اختر البند.</li> </ul>
قرص مستوى الصوت (الضغط)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يؤكد الاختيار.</li> <li>■ الدخول إلى إعدادات [FUNCTION].</li> </ul>
<b>Q (BAND)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تحديد موجات FM (FM3 / FM2 / FM1). أو SW2 / SW1 / MW أو LW / MW عند تحديد "TUNER" كمصدر.</li> <li>■ الدخول إلى وضع البحث عن الموسيقى.</li> </ul>
<b>2 (+) / 1 (-)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تحديد المجلد السابق / التالي.</li> </ul>
<b>6 (▶ II)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يوقف مؤقتاً / يستأنف تشغيل قرص / جهاز iPod / USB.</li> </ul>
<b>◀▶ / ▶▶</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ البحث عن محطة راديو.</li> <li>■ تحديد مسار / ملف.</li> <li>■ التقديم السريع / الترجيع السريع للمسارات في حالة الضغط مع الاستمرار على الزر.</li> </ul>
<b>SCRL DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يغير معلومات الشاشة.</li> <li>■ يمرر معلومات شاشة العرض عند الضغط عليه باستمرار.</li> <li>■ الدخول إلى وضع ضبط الساعة مباشرة (صفحة ٦) عند الضغط على الزر باستمرار أثناء ظهور شاشة عرض الساعة.</li> </ul>
<b>AUDIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ الدخول إلى إعدادات [AUD CTRL] مباشرة. (صفحة ١٣)</li> </ul>
<b>↶</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ الرجوع إلى البند السابق.</li> <li>■ الخروج من وضع الضبط في حالة الضغط مع الاستمرار.</li> </ul>
<b>5 (iPod)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ لموديلي <b>KDC-U453</b> :</li> <li>■ يدخل إلى وضع التحكم (MODE OFF / MODE ON) لتشغيل جهاز iPod. (صفحة ١١)</li> </ul>

### كتم الصوت عند استقبال مكالمات هاتفية

لاستخدام هذه الخاصية، وصل سلك MUTE بالهاتف باستخدام أحد ملحقات الهاتف المتوفرة في الأسواق. (صفحة ١٨، ١٩)

عند انتهاء مكالمات، تختفي "CALL".  
■ يستأنف نظام الصوت عمله.

في حالة استقبال مكالمات، تظهر "CALL".  
■ يتم إيقاف نظام الصوت بشكل مؤقت.  
■ لمواصلة الاستماع إلى نظام الراديو أثناء إجراء مكالمات.  
■ اضغط **SRC**، تختفي "CALL" ويستأنف نظام الصوت عمله.

# بدء التشغيل

## إلغاء استعراض الشاشة

يتم تشغيل استعراض الشاشة دائماً إلا إذا قمت بإلغائه.

عند تشغيل الطاقة (أو بعد إعادة ضبط الجهاز)، ستعرض الشاشة ما يلي:

[CANCEL] ← [DEMO] ← [PRESS] ← [VOLUME] ← [KNOB]

١ اضغط قرص مستوى الصوت.

يتم تحديد [Y/N] < > كإعداد مبدئي.

٢ اضغط قرص مستوى الصوت مرة أخرى للتأكيد.

تظهر [DEMO OFF].

■ في حالة عدم إجراء أي عملية لمدة ١٥ ثانية أو إذا قمت بإدارة قرص مستوى الصوت لتحديد [Y / <N>] في الخطوة ٢، تظهر [DEMOMODE] ويبدأ استعراض الشاشة.


## ضبط وضع الاستعراض

١ اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى [FUNCTION].

٢ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [DEMO]. ثم اضغط عليه للدخول.

٣ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [DEMO ON] أو [DEMO OFF].

في حالة تحديد [DEMO ON]، يبدأ استعراض الشاشة في حالة عدم إجراء أي عملية لمدة ٢٠ ثانية تقريباً.

٤ اضغط باستمرار على  لإنهاء الإجراء.

## ضبط الساعة

١ اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى [FUNCTION].

٢ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [SETTINGS]. ثم اضغط عليه للدخول.

٣ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [CLOCK]. ثم اضغط عليه للدخول.



٤ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [CLK ADJ]. ثم اضغط عليه للدخول.


يظهر وقت الساعة على شاشة العرض.

٥ أدر قرص مستوى الصوت لضبط الساعة. ثم اضغط عليه للدخول إلى ضبط الدقائق.


تظهر دقائق الساعة على الشاشة.

٦ أدر قرص مستوى الصوت لضبط الدقائق. ثم اضغط عليه للتأكيد.

اضغط  /  للانتقال بين ضبط الساعات وضبط الدقائق.

٧ اضغط باستمرار على  لإنهاء الإجراء.

## إعدادات مبدئية قبل عمليات التشغيل


١ اضغط SRC  للدخول إلى وضع [STANDBY].

٢ اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى [FUNCTION].

٣ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [INITIAL]. ثم اضغط عليه للدخول.

٤ أدر قرص مستوى الصوت لإجراء تحديد. ثم اضغط عليه للتأكيد.

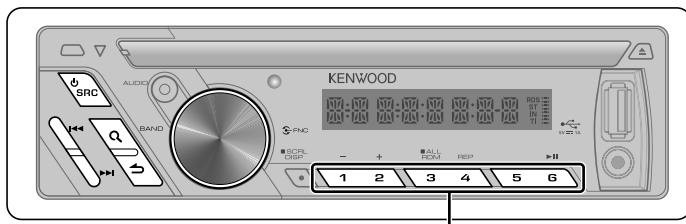
انظر الجدول صفحة ٧ للتحديد.

٥ اضغط باستمرار على  لإنهاء الإجراء.

البند	الضبط القابل للتحديد (الإعداد المسبق: *)
PRESET	TYPE NML: يتذكر محطة واحدة لكل زر إعداد مسبق في كل نطاق (FM3 / FM2 / FM1) / FM3 / FM2 / FM1 / MW / SW2 / SW1 / LW / MW / SW2 / SW1 / LW / MW / FM3 / FM2 / FM1). TYPE MIX: يتذكر محطة واحدة لكل زر إعداد مسبق بغض النظر عن النطاق المحدد (FM3 / FM2 / FM1).
KEY BEEP	BEEP OFF / *BEEP ON: ينشط/يلغي تنشيط نغمة الضغط على المفتاح.
TDF-ALARM	ALRM ON: ينشط التحذير إذا نسيت فصل واجهة الجهاز عند ضبط ACC على OFF. ALRM OFF: الغاء.
RUSSIAN	RUS ON: يتم عرض اسم المجلد واسم الملف وعنوان الأغنية واسم الفنان واسم الألبوم باللغة الروسية (إذا كانت متاحة). RUS OFF: الغاء.
OFF WAIT	يُضبط الفترة التي يتوقف بعدها تشغيل الجهاز تلقائيًا (أثناء وجوده في وضع الاستعداد) لحفظ طاقة البطارية. OFF: —: الغاء : 20 OFF *: 40 دقيقة: 40 OFF *: 60 دقيقة: 60 OFF
AUX SET	*AUX ON: يمكن "AUX" في تحديد المصدر. يخرج صوت الجهاز الخارجي الموصل عبر سماعات السيارة. AUX OFF: يعطل "AUX" في تحدي المصدر.
CD READ	*CD READ1: يميز تلقائيًا بين الأسطوانات المسجل عليها ملفات صوت وأسطوانات CD المسجل عليها موسيقى: CD READ2: يجبر الجهاز على العمل كأسطوانات CD مسجل عليها موسيقى. لا يمكن سماع صوت عند تشغيل قرص لملف صوت.
SWPRE	*SWPRE SW / *SWPRE R: يحدد ما إذا كانت السماعات الخلفية أو صوبوفر موصل بأطراف مخرج الخط في مؤخرة الجهاز (من خلال مكبر صوت خارجي).
SPEAKER	*SP OFF / SP 5/4 / SP 6 x 9/6 / SP OEM: يحدد مقاس السماعلة للحصول على أفضل أداء.
F/W xx.xx	<Y> *: يبدأ ترقية البرنامج الثابت: <Y> / <N>: يلغي (الترقية غير منشطة). للحصول على تفاصيل حول كيفية تحديث البرنامج الثابت، انظر: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

- يمكن تحديد (TDF-ALARM) فقط مع موديل **KDC-U353 KDC-U3053 KDC-U453**
- يمكن تحديد (OFF WAIT / RUSSIAN) فقط مع موديل **KDC-3054UM**
- يمكن تحديد (SWPRE) فقط مع موديل **KDC-U353 KDC-U3053 KDC-3054UM**

## الاستماع الى الراديو



- اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين تقريبًا لحفظ المحطة الحالية.
- اضغط لبرهة لاستدعاء المحطة المحفوظة.

- 1 اضغط الزر SRC لاختيار "TUNER".
- 2 كرر الضغط على Q (BAND) لتحديد نطاق (FM3 / FM2 / FM1) / SW2 / SW1 / LW / MW / SW2 / SW1 / LW / MW / FM3 / FM2 / FM1).  
تظهر "F1" / "F2" / "F3" / "MW" / "LW" / "S1" / "S2" على الشاشة.
- 3 اضغط << / >> للبحث عن محطة.

## تغيير درجات التردد (لموديلي KDC-U453 KDC-U3053 KDC-U353)

يمكنك تغيير درجة تردد MW / FM :

FM : ٥٠ كيلو هرتز إلى ١٠٠ كيلو هرتز

MW : ٩ كيلو هرتز إلى ١٠ كيلو هرتز

- ١ اضغط مع الاستمرار على SRC ل إيقاف الجهاز.
- ٢ أثناء الضغط على زر الأرقام (-) 1 و (iPod) 5 أو 5. اضغط SRC
- ارفع أصابعك من فوق الأزرار بعد ظهور شاشة العرض.

- لاستعادة الإعداد الأولي. كرر نفس الإجراء.
- عند تغيير درجة التردد، يتم محو الترددات الموجودة في الذاكرة.

## ضبط إعدادات وضع [SETTINGS]

اثناء الاستماع إلى الراديو...

- ١ اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى [FUNCTION].
- ٢ أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [SETTINGS]. ثم اضغط عليه للدخول.
- ٣ أدر قرص مستوى الصوت لإجراء تحديد. ثم اضغط عليه للتأكيد.
- انظر الجدول التالي للتحديد.
- ٤ اضغط باستمرار على < لإنتهاء الإجراء.

البند	الضبط القابل للتحديد (الإعداد المسبق: *)
LO SEEK	LO.S ON : البحث عن المحطات ذات الاستقبال الجيد فقط. (لموديلي KDC-U453 KDC-U3053 KDC-U353 : محطات SW2 / SW1 فقط : لموديلي KDC-3054UM : محطات FM فقط). : *LO.S OFF : الغاء.
SEEKMODE	يحدد وضع المواءمة لأزرار <I> / <I> >>> / <<< >>> : AUTO1 : يبحث تلقائيًا عن محطة : AUTO2 : بحث في ذاكرة المحطات المضبوطة مسبقًا بترتيب المحطات الإذاعية. : MANUAL : يبحث يدويًا عن محطة.
A-MEMORY	<Y> : يبدأ تلقائيًا حفظ ٦ محطات ذات استقبال جيد. : <N> / <Y> : (لا يتم تفعيل الحفظ التلقائي). (قابل للتحديد فقط في حالة تحديد [TYPE NML] مع وضع [PRESET]). (صفحة ١. ٦) (V)
MONO SET	MONO ON : يحسن استقبال FM (ولكن تأثير الصوت الستريو سينم فقده). : MONO OFF : يقوم بالإلغاء (يتم استئناف تأثير الصوت الستريو).
PTY SRCH	يحدد نوع البرنامج المتاح (انظر الجدول في صفحة ٩). ثم اضغط <I> / <I> >>> / <<< >>> لبدء البحث. اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى اختيار لغة PTY. أدر قرص مستوى الصوت لتحديد لغة PTY (GERMAN / FRENCH / *ENGLISH). ثم اضغط عليه للتأكيد.
TI	TI ON : السماح للجهاز بالتحويل المؤقت إلى معلومات المرور. : TI OFF : الغاء.
NEWS SET	NEWS 90M - NEWS 00M : يضبط وقت استقبال النشرة الإخبارية التالية. : *NEWS OFF : الغاء.
AF SET	*AF ON : يبحث تلقائيًا عن محطة أخرى تبث نفس البرنامج في نفس شبكة Radio Data System باستقبال أفضل عندما يكون الاستقبال الحالي سيئ. : AF OFF : الغاء.
REGIONAL	*REG ON : يتحول إلى محطة أخرى فقط في المنطقة المحددة باستخدام التحكم في "تردد الصوت". : REG OFF : الغاء.
ATP SEEK	*ATPS ON : يبحث تلقائيًا عن محطة ذات استقبال أفضل عندما يكون استقبال معلومات المرور سيئًا. : ATPS OFF : الغاء.

- يمكن تحديد [ATP SEEK / REGIONAL / AF SET / NEWS SET / TI / PTY SRCH] فقط مع موديل KDC-3054UM.
- يمكن تحديد [PTY SRCH / MONO SET] فقط عندما يكون المصدر "FM".
- يمكن تحديد [ATP SEEK / REGIONAL / AF SET / NEWS SET / TI] فقط عندما يكون المصدر "FM". وفي حالة تحديد مصدر التشغيل، يتم تحديد هذه الإعدادات تحت العنصر [TUNERSET]. (صفحة ١٥)



نوع البرنامج المتاح (SPEECH) : عنصر الرمز الأبيض. : عنصر الرمز الأسود (MUSIC) :

EDUCATE	SPORT	INFO	AFFAIRS	NEWS	MUSIC	SPEECH
EASY M (موسيقى)	ROCK M (موسيقى)	POP M (موسيقى)	VARIED	SCIENCE	CULTURE	DRAMA
SOCIAL	CHILDREN	FINANCE	WEATHER (موسيقى)	OTHER M	CLASSICS	LIGHT M (موسيقى)
NATION M (موسيقى)	COUNTRY	JAZZ	LEISURE	TRAVEL	PHONE IN	RELIGION
				DOCUMENT	FOLK M (موسيقى)	OLDIES

سوف تبحث الوحدة عن نوع البرنامج المصنف تحت [SPEECH] أو [MUSIC] إذا تم تحديده.

■ لن تعمل خاصية Radio Data System عندما تكون الخدمة غير مدعومة بواسطة أي محطة بث.

■ في حالة ضبط مستوى الصوت أثناء استقبال معلومات المرور، يتم حفظ مستوى الصوت المعدل تلقائيًا. وسوف يتم تطبيقه في المرة التالية لتشغيل وظيفة معلومات المرور.

## الاستماع الى الكمبيوترات الخارجية

التحضير: تأكد من اختيار [AUX ON] مع [AUX SET]. (صفحة ٧.٦)



# الاستماع إلى قرص / جهاز iPod / USB



- اضغط لتحديد المسار/الملف.
- اضغط مع الاستمرار للتقديم السريع/الترجيع السريع.

■ اضغط لتحديد المجلد السابق/التالي.  
 \* غير متاح في حالة تحديد "ALL RDM".

## بدء تشغيل قرص

- 1 اضغط SRC لتبديل الطاقة.
- 2 أدخل أسطوانة في فتحة التحميل.
- 3 اضغط الزر رقم (II) ▶ 6 لاستئناف/إيقاف التشغيل مؤقتاً (حسب الضرورة).

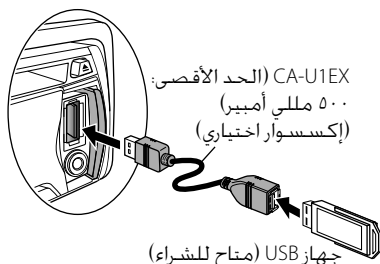
## تحديد مجلد/مسار/ملف

- 1 اضغط (BAND) Q للدخول إلى وضع البحث عن الأغنيات.
- تظهر "SEARCH"، ثم يظهر اسم الملف الحالي على الشاشة.
- 2 أدر قرص مستوى الصوت لتحديد مجلد/مسار/ملف. ثم اضغط عليه للتأكيد.
- للعودة إلى مجلد الجذر (أو أول مسار على أسطوانة CD صوتية)، اضغط زر الرقم 5 أو 5.

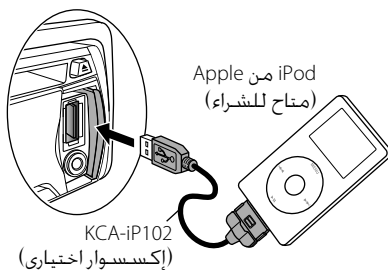
- للعودة إلى المجلد السابق، اضغط على <.
- لإلغاء وضع البحث عن الأغنيات، اضغط باستمرار على <.
- تشير < أو > الموجودة على الشاشة إلى أن العنصر السابق/التالي يكون متاحاً.
- بالنسبة لجهاز USB\* و iPod: لتخطي البحث، اضغط << / >>.
- \* تكون هذه العملية فعالة فقط للملفات المسجلة في قاعدة البيانات التي تم إنشاؤها بواسطة KENWOOD Music Editor. (انظر الغطاء الخلفي).



## تشغيل جهاز USB



## توصيل جهاز iPod (الموديلي KDC-U453)



## تحديد التشغيل بترتيب عشوائي

كرر الضغط على زر الرقم (RDM) 3 لإجراء تحديد.

Audio CD : (التشغيل العشوائي للقرص). (إيقاف التشغيل العشوائي)

FOLD RDM : iPod/WMA/MP3/AAC

(التشغيل العشوائي للمجلد).

RDM OFF (إيقاف التشغيل العشوائي)

■ بالنسبة لأسطوانات iPod/WMA/MP3/AAC

: اضغط مع الاستمرار على زر الرقم (RDM) 3

لتحديد "ALL RDM" (تشغيل عشوائي للكل).

• يعمل فقط في حالة تحديد "RDM OFF"

(إيقاف التشغيل العشوائي) في البداية.

• لموديلي **KDC-U453** : يغير عنصر استعراض الجهاز iPod لـ "songs" (الأغاني).

## تحديد التشغيل المتكرر

كرر الضغط على زر الرقم (REP) 4 لإجراء تحديد.

Audio CD : TRAC REP (تكرار المسار).

REP OFF (إيقاف التكرار)

FILE REP : WMA/MP3/AAC (تكرار الملف).

FOLD REP (تكرار المجلد).

REP OFF (إيقاف التكرار)

FILE REP : iPod (تكرار الملف).

REP OFF (إيقاف التكرار)

وظائف **KDC-U453** : العاملة مع جهاز iPod

## تحديد وضع التحكم في التطبيقات و iPod

اضغط (iPod) 5 لإجراء تحديد.

MODE ON : تحكم بجهاز iPod من خلال الـ

iPod. يظهر "APP&iPod".

MODE OFF : تحكم بجهاز iPod من خلال

الوحدة.

\* لا يزال بإمكانك التحكم في التشغيل/الإيقاف المؤقت وتحديد الملفات والتقديم السريع/الترجيع السريع للملفات من الجهاز.

## ضبط إعدادات وضع [SETTINGS]

جاري الاستماع إلى جهاز iPod...

1 اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى [FUNCTION].

2 أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [SETTINGS].

3 أدر قرص مستوى الصوت لتحديد [SKIPSRCR].

ثم اضغط عليه للدخول.

4 أدر قرص مستوى الصوت لإجراء تحديد. ثم

اضغط عليه للتأكيد.

SKIP 0.5% (الأولي) / SKIP 1% / SKIP 5%

SKIP 10% : يعين نسبة التخطي عند البحث

عن أغنية في وضع بحث الموسيقى.

(عند الضغط مع الاستمرار على << / >>)

يتم تخطي الأغاني بنسبة تبلغ 10٪ بغض

النظر عن الإعداد الذي تم إجراؤه.

5 اضغط باستمرار على > لإنهاء الإجراء.

## تحديد أغنية حسب الترتيب الأبجدي

1 اضغط (BAND) Q للدخول إلى وضع البحث

عن الأغنيات.

يظهر "SEARCH".

2 بَدَل مفتاح الصوت لتحديد فئة. ثم اضغط للتأكيد.

3 اضغط (BAND) Q مرة أخرى للدخول إلى

وضع البحث الأبجدي.

يظهر "SRCH --".

4 بَدَل مفتاح الصوت لتحديد الحرف المراد البحث عنه.

5 اضغط << / >> للانتقال إلى موضع الإدخال.

يمكنك الإدخال حتى ثلاثة أحرف.

6 اضغط مفتاح الصوت لبدء البحث.

7 أدر قرص مستوى الصوت لتحديد مجلد/

مسار/ملف. ثم اضغط عليه للتأكيد.

■ للعودة إلى المجلد السابق. اضغط على <.

■ للعودة إلى القائمة الرئيسية. اضغط زر الرقم

(iPod) 5.

■ لإلغاء وضع البحث الأبجدي. اضغط مع

الاستمرار على <.

■ مطلوب وقت أطول للبحث إذا كان هناك أغاني

أو قوائم تشغيل عديدة في جهاز iPod.

■ للبحث عن رمز بخلاف الحروف الأبجدية والأرقام

من ٠ وحتى ٩. قم فقط بإدخال "\*".

■ سوف يتم تخطي أدوات التعريف (the, an, a)

الموجودة باسم الأغنية أثناء البحث.

# استخدام وحدة التحكم عن بعد (RC-405)

KDC-U353

KDC-U3053

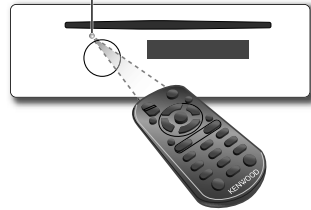
KDC-U453

مصاحب لموديل



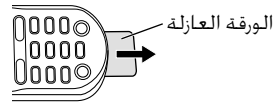
RC-405

حساس التحكم عن بعد  
■ تجنب التعريض لضوء الشمس الساطع.



## التحذير:

عندما تستخدم جهاز التحكم عن بعد للمرة الأولى، اسحب الورقة العازلة.



## عمليات التشغيل الأساسية

- تحديد المصادر المتاحة. SRC
- ضبط مستوى قوة الصوت. VOL ◇
- تحديد مجلد/مسار/ملف (في وضع البحث عن الموسيقى). ▲/▼
- للايقاف المؤقت/لايقاف او استئناف التشغيل. ENT ►||
- تأكيد التحديد (في وضع البحث عن الموسيقى).

■ تحديد الموجات. #FM+ / \*AM-

■ تحديد المجلدات.

■ البحث عن محطة راديو. ◀/▶ (+) ■

■ تحديد مسار/ملف.

■ التقديم السريع/الترجيع

السريع للمسار في حالة

الضغط مع الاستمرار.

■ يحدد المحطة المضبوطة مسبقًا. 6 - 1

■ الدخول إلى إعدادات [AUD CTRL] مباشرة. AUD

■ يقوم بخفض الصوت. (للعودة إلى ATT

المستوى السابق، اضغط على الزر

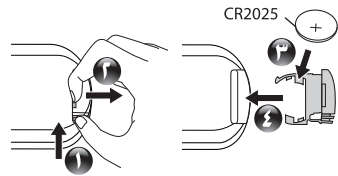
مرة أخرى).

■ الرجوع إلى العنصر السابق (في وضع

البحث عن الموسيقى).

■ الخروج من وضع الضبط. EXIT

في حالة انخفاض تأثير جهاز التحكم عن بعد، يرجى استبدال البطارية.



## تحذير:

- لا تضع ريموت التحكم على أماكن ساخنة مثل لوحة أجهزة القياس والبيان.
- بطارية الليثيوم.
- يكون هناك خطر متمثل في حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.
- استبدل البطارية بأخرى من نفس النوع أو من نوع مكافئ.
- يجب عدم تعريض عبوة البطارية أو البطاريات للحرارة المفرطة مثل ضوء الشمس أو اللهب أو ما شابه.
- أبقِ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال وفي عبوتها الأصلية لحين تحضيرها للاستخدام.
- تخلص من البطاريات المستخدمة فورًا. وفي حالة ابتلاعها، قم بالاتصال بطبيب على الفور.

## البحث المباشر عن الأغنيات

- غير متاح في حالة تحديد التشغيل العشوائي.
- لا ينطبق على iPod و Kenwood Music Editor.
- ١ اضغط **DIRECT** للدخول إلى وضع البحث المباشر عن الأغنيات.
- تظهر "—" على الشاشة.
- ٢ اضغط أزرار الأرقام لإدخال رقم المسار.
- ٣ اضغط **◀◀/▶▶/+** للبحث عن الأغنيات.
- لإلغاء وضع البحث المباشر عن الأغنيات.
- اضغط **⏏** أو **EXIT**.

## التوليف بالوصول المباشر

- ١ اضغط **FM+/\*AM** لتحديد موجة.
- ٢ اضغط **DIRECT** للدخول إلى وضع التوليف بالوصول المباشر.
- تظهر "—" على الشاشة.
- ٣ اضغط أزرار الأرقام لإدخال التردد.
- ٤ اضغط **◀◀/▶▶/+** للبحث عن التردد.
- لإلغاء وضع التوليف بالوصول المباشر، اضغط **⏏** أو **EXIT**.
- في حالة عدم إجراء أي عملية لمدة ١٠ ثوان بعد الخطوة ٣، يتم إلغاء التوليف بالوصول المباشر تلقائيًا.

## إعدادات الوظائف

- ١ للدخول إلى قائمة **[AUD CTRL]** (انظر الجدول أدناه): اضغط **AUDIO**.
- للدخول إلى قائمة **[SETTINGS]** (صفحة ١٥): اضغط على قرص مستوى الصوت للدخول إلى **[FUNCTION]**. أدر قرص مستوى الصوت لتحديد **[SETTINGS]**. ثم اضغط عليه للدخول.
- ٢ أدر قرص مستوى الصوت لإجراء تحديد. ثم اضغط عليه للتأكيد.
- كرر هذه الخطوة حتى يتم تحديد/تفعيل العنصر المطلوب.
- اضغط **⏏** للعودة إلى العنصر السابق.
- ٣ اضغط باستمرار على **⏏** لإنهاء الإجراء.

**[AUD CTRL]**: أثناء الاستماع لأي مصدر باستثناء حالة **STANDBY**...

الإعداد المسبق		الضبط القابل للتحديد	البند	
KDC-3054UM	KDC-U453			
	KDC-U3053			
	KDC-U353			
SW L 0		SW L +15 — SW L -15: يضبط مستوى إخراج مضخم الصوت.	SW LEVEL	
BAS L 0	BAS L +8	-8 — +8: ذاكرة نغمات مصدر التشغيل: ضبط المستوى لحفظ كل مصدر. (قبل عمل الضبط، اختر المصدر الذي تريد ضبطه.)	BASS LVL	
MID L 0	MID L +2		MID LVL	
TRE L 0	TRE L +3		TRE LVL	
EQ PRO				
BAS F100		BAS F200 / BAS F100 / BAS F 80 / BAS F 60 الأوسط.	BASS FRQ	BASS ADJ
BAS L 0	BAS L +8	-8 — BAS L +8: يضبط المستوى.	BASS LVL	
BAS Q1.00		BAS Q2.00 / BAS Q1.50 / BAS Q1.25 / BAS Q1.00 ضبط عامل الجودة.	BASS Q	
B-EX OFF	B-EX ON	B-EX ON: يقوم بتشغيل الصوت الجهر الممتد ؛ B-EX OFF: إلغاء.	BASS EXT	

الإعداد المسبق		البند		
KDC-3054UM	KDC-U453 KDC-U3053 KDC-U353			
الضبط القابل للتحديد				
EQ PRO				
MID F10.0K	MID F2.5K	MID F0.5K / MID F1.0K / MID F1.5K / MID F2.5K: يحدد التردد الأوسط.	MID FRQ	MID ADJ
MID L 0	MID L +2	MID L -8 — MID L +8: يضبط المستوى.	MID LVL	
MID Q1.00		MID Q0.75 / MID Q1.00 / MID Q1.25: ضبط عامل الجودة.	MID Q	
TRE 12.5K		TRE 10.0K / TRE 12.5K / TRE 15.0K / TRE 17.5K: يحدد التردد الأوسط.	TRE FRQ	TRE ADJ
TRE L 0	TRE L +3	TRE L -8 — TRE L +8: يضبط المستوى.	TRE LVL	
NATURAL	POWERFUL	وضع الصوت المضبوط مسبقاً والمناسب لنوع الموسيقى. (يحدد [USER] الاستخدام الإعدادات المخصصة للصوت الجهير والمتوسط وعالي الطبقة.)		EQ
BB-L OFF	BB-L LV1	BB-L LV1 / BB-L LV2 / BB-L LV3: يحدد مستوى رفع الجهير المطلوب. BB-L OFF: الغاء.		B. BOOST
LOUD LV1	LOUD OFF	LOUD LV1 / LOUD LV2: تحديد تعزيز الترددات المنخفضة والعالية المفضلة لإنتاج صوت متوازن بشكل جيد بمستوى صوت منخفض. LOUD OFF: الغاء.		LOUDNESS
BAL 0		BAL L15 — BAL R15: يضبط توازن إخراج السماعتين اليمنى واليسرى.		BALANCE
FAD 0		FAD R15 — FAD F15: يضبط توازن خرج السماعتين الخلفية والأمامية.		FADER
SW ON		SW ON: يقوم بتشغيل خرج الصبوفر. SW OFF: الغاء.		SW SET
DTIL SET				
HPF THRU	HPF THRU: يتم إرسال كل الإشارات إلى السماعات. 100H / HPF: يتم قطع الترددات الأقل من ١٠٠ هرتز/ ١٢٠ هرتز/ ١٥٠ هرتز.			HPF
LPF THRU	LPF THRU: يتم إرسال كل الإشارات إلى الصبوفر. 120H / LPF: يتم قطع الترددات الأعلى من ٨٥ هرتز/ ١٢٠ هرتز/ ١٦٠ هرتز.			LPF SW
PHAS NML	PHAS NML / PHAS REV (°١٨٠): يحدد زاوية الطور لخرج الصبوفر ليكون مطابقاً لخرج السماعة للحصول على أفضل أداء. (يمكن تحديده فقط في حالة تحديد ضبط آخر غير [LPF THRU] لوضع [LPF SW].)			SW PHASE
SPRM ON	SPRM ON: ينشئ صوتاً واقعياً عن طريق استكمال المكونات عالية التردد التي يتم فقدها في ضغط صوت WMA/MP3/AAC. (يمكن تحديده فقط عند تشغيل أسطوانة WMA/MP3/AAC أو جهاز USB.)			SPRM SET
V-OFF 0	V-OFF 8 — V-OFF +8 (بالنسبة لـ AUX): V-OFF 0 — V-OFF 8 (بالنسبة للمصادر الأخرى): الضبط المسبق لمستوى ضبط حجم الصوت الخاص بكل مصدر. سوف يزداد أو ينخفض مستوى الصوت أوتوماتيكياً عند تغيير المصدر. (قبل عمل الضبط. اختر المصدر الذي تريد ضبطه.)			V-OFFSET

- يمكن تحديد [HPF] فقط مع موديل **KDC-U453**.
- يمكن تحديد [SW PHASE / LPF SW / SW SET / SW LEVEL] فقط في حالة ضبط [SWPRE] على [SWPRE SW]. (صفحة ٧.١)
- يمكن تحديد [SW PHASE / LPF SW / SW LEVEL] فقط في حالة ضبط [SW SET] على [SW ON].

الإعداد المسبق		الضبط القابل للتحديد	البند
KDC-3054UM	KDC-U453		
	KDC-U3053		
	KDC-U353		
AUX	يحدد الاسم المطلوب للمكون الموصل. (قابل للتحديد فقط في حالة تحديد "AUX" كمصدر).		AUX NAME
CLOCK			
0:00	(من اجل التفاصيل، انظر صفحة ١٦).		CLK ADJ
SYNCON	—	RADIO DATA System :يجري مزامنة لبيانات الوقت لمحطة وساعة الوحدة. : SYNC OFF : الغاء.	TIMESYNC
DISPLAY			
DIM OFF	DIM ON : يعتم إضاءة الشاشة. : DIM OFF : الغاء.		DISP DIM
SCL AUTO	SCL ONCE /SCL AUTO : يحدد تمرير معلومات الشاشة تلقائيًا، أو التمرير مرة واحدة فقط. : SCL OFF : الغاء.		TEXTSCL
(انظر صفحة ٨).	ATP SEEK /REGIONAL /AF SET /NEWS SET /TI : يكمن تحديده فقط في حالة تحديد أي مصدر آخر غير مصدر الموالف. (من اجل التفاصيل، انظر صفحة ٨).		TUNERSET

■ يمكن تحديد [TUNERSET / TIMESYNC] فقط مع موديل **KDC-3054UM**.

## البحث عن الاعطال والاصلاح

الاعراض	الاسباب/العلاج
لا يمكن سماع الصوت.	اضبط مستوى قوة الصوت على أفضل مستوى ممكن. / افحص الاسلاك والتوصيلات.
تظهر "PROTECT" ولا يمكن إجراء أي عملية.	تأكد من أن أطراف أسلاك السماعة مغطاة بشرط عازل بشكل مناسب. ثم أعد ضبط الوحدة. إذا لم يظهر "PROTECT"، استشر أقرب مركز خدمات خاص بك.
لا يمكن سماع الصوت. / الجهاز لا يعمل. / المعلومات المعروضة على الشاشة غير صحيحة.	الموصلات متسخة. نظف الموصلات. (صفحة ٣)
لا يشتغل هذا المستقبل مطلقًا.	أعد ضبط الوحدة. (صفحة ٤)
لا يعمل [OFF WAIT].	قم بإيقاف تشغيل وضع العرض. (صفحة ١٦)
استقبال الراديو رديء. / يتولد ضجيج استاتيكي أثناء الاستماع إلى الراديو.	أوصل الهوائي بصورة محكمة. / ارفع الهوائي حتى النهاية.
نومض "IN".	لا يعمل مشغل CD بشكل جيد. أعد إدخال الأسطوانة بشكل صحيح. إذا لم تحسن الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز واستشر أقرب مركز خدمة لك.
لا يمكن تشغيل أسطوانات CD-R / CD-RW ولا يمكن تخطي المسارات. (للتسجيل).	أدخل أسطوانة CD-RW / CD-R مكتملة (قم بإنهائها باستخدام المكون الذي استخدمته للتسجيل).
صوت الأسطوانة متقطع في بعض الأحيان.	أوقف التشغيل أثناء القيادة على طرق وعرة. / غير الأسطوانة. / افحص الاسلاك والتوصيلات.
تظهر "NA FILE".	تشغل الوحدة ملف صوت غير مدعوم.

الاعراض	الاسباب/العلاج
تظهر "NO DISC".	ادخل اسطوانة قابلة للتشغيل داخل فتحة التحميل.
تظهر "TOC ERR".	أسطوانة CD متسخة تماما / أسطوانة CD مقبوبة على ظهرها / أسطوانة CD بها خدوش كثيرة. جرب أسطوانة أخرى بدلا منها.
تظهر "ERROR 99".	الجهاز به خلل لسبب ما. اضغط على زر إعادة الضبط بالجهاز. استشر أقرب مركز خدمة في حالة عدم اختفاء الرمز "ERROR 99".
تظهر "COPY PRO".	تم تشغيل ملف محمي ضد النسخ.
تظهر "READ ERR".	انسخ الملفات والمجلدات على جهاز USB مرة أخرى. أما في حالة استمرار عرض رسالة الخطأ. فاعد تشغيل جهاز USB أو استخدم أجهزة USB أخرى.
تظهر "NO DVICE".	لا يوجد جهاز USB متصل. قم بتوصيل جهاز USB. ثم قم بتغيير مصدر التشغيل إلى USB مرة أخرى.
تظهر "NO MUSIC".	لا يحتوي جهاز USB الذي تم توصيله على ملفات صوتية قابلة للتشغيل.
تظهر "NA DVICE".	وصل جهاز USB مدعوم. وقم بفحص الوصلات.
تظهر "USB ERR".	قم بإزالة جهاز الـ USB. وأغلق الوحدة. ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. إذا استمرت الوحدة في عرض نفس الشاشة. حاول توصيل جهاز USB آخر.
تظهر "iPod ERR".	أعد توصيل جهاز الـ iPod / أعد ضبط الـ iPod.
يتم توليد ضجيج.	تخطى إلى مسار آخر أو قم بتغير الأسطوانة.
لا يمكن تشغيل المسارات بالترتيب الذي نريد.	يتم تقرير ترتيب التشغيل عندما يتم تسجيل الملفات.
يواصل "READING" الوميض.	يتطلب وقت قراء أطول. لا نستعمل تسلسلات هرمية وحفاظ كثيرة جدا.
وقت التشغيل المنقضي غير صحيح.	سبب ذلك هو كيفية تسجيل المسارات على الاسطوانة.
عدد الأغنيات الموجودة في فئة "SONGS" لهذا الجهاز مختلف عن ذلك العدد الموجود في فئة "SONGS" لجهاز iPod.	لم يتم حساب ملفات البث الصوتي في هذا الجهاز حيث إن هذا الجهاز لا يدعم تشغيل ملفات البث الصوتي.
لا يتم عرض الحروف الصحيحة (مثلا. اسم الالبوم).	يستطيع هذا الجهاز عرض الحروف الهجائية (الكبيرة) والأرقام وعدد محدود من الرموز. لنموذجي (KDC-3054UM): يمكن أيضا عرض حروف الأبجدية السيريلية (حروف كبيرة) في حالة ضبط [RUSSIAN] على [RUS ON]. (صفحة ٧٠١)

حول ملفات الصوت	حول جهاز USB
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ملف الصوتيات أوديو القابل للتشغيل: لنموذجي (KDC-3054UM): AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)</li> <li>■ لنموذجي (KDC-U453, KDC-U3053): FAT32, FAT16</li> <li>■ بالرغم من أن ملفات الصوتيات أوديو تفي بالمعايير المذكورة أعلاه، إلا أن التشغيل قد يتعذر، وذلك حسب نوع أو حالة الميديا أو الجهاز.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تستطيع هذه الوحدة تشغيل الملفات التالية المخزنة على جهاز تخزين عالي السعة من فئة USB: لنموذجي (KDC-3054UM): AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)</li> <li>■ لنموذجي (KDC-U453, KDC-U3053): MP3 (.mp3), WMA (.wma)</li> <li>■ مبيدات الأسطوانات القابلة للتشغيل: CD-R / ROM / RW</li> <li>■ صيغة ملفات الأسطوانات القابلة للتشغيل: ISO 9660 مستوى ١/٢، جوليت، رمبو، اسم ملف طويل.</li> <li>■ نظام ملفات جهاز USB القابل للتشغيل: FAT32, FAT16</li> <li>■ بالنظر من أن ملفات الصوتيات أوديو تفي بالمعايير المذكورة أعلاه، إلا أن التشغيل قد يتعذر، وذلك حسب نوع أو حالة الميديا أو الجهاز.</li> </ul>



# التركيب / التوصيل

## تحذير

■ إذا لم يكن مفتاح الإشعال في سيارتك يشتمل على وضع ACC، فقم بتوصيل أسلاك الإشعال بمصدر تيار كهربائي يمكن تشغيله وإطفائه من مفتاح الإشعال. إذا وصلت سلك الإشعال بمصدر تيار كهربائي ذي جهد ثابت، كما هو الحال مع أسلاك البطارية، فيمكن للبطارية أن تفرغ.

■ لا تستخدم البراغي الخاصة بك. استخدم فقط البراغي الموردة مع الجهاز.

■ قم بتركيب هذا الجهاز في المكان المخصص له في السيارة. تأكد من عدم اصطدام واجهة الجهاز بغطاء الخزانة (في حالة وجودها) عند الإغلاق والفتح.

■ بعد تركيب الجهاز تأكد من عمل مصابيح الفرامل وإشارات تغيير الاتجاه والمساحات وخلافه بشكل سليم.

■ قم بتركيب الجهاز بحيث تكون زاوية التركيب ٣٠° أو أقل.

■ في حالة احتراق المنصهر، تأكد أولاً من عدم تلامس الأسلاك بما يسبب دائرة قصر ثم استبدل المنصهر القديم بمنصهر آخر بنفس شدة التيار.

■ قم بتوصيل أسلاك السماعرة بشكل صحيح بأطراف التوصيل المتوافقة معها. قد يتعرض الجهاز لأضرار أو لا يعمل في حالة اشتراك الأسلاك ⊖ مع جهاز آخر أو في حالة تأريضها بأي جزء معدني بالسيارة.

■ في حالة توصيل سماعتين فقط بالنظام قم بتوصيل القوابس إما بطرفي توصيل الخرج الأماميين أو بطرفي توصيل الخرج الخلفيين (لا تخطئ بين الأمامي والخلفي).

■ ولا تلمس الجزء المعدني من هذا الجهاز أثناء استخدامه أو بعد استخدامه بفترة قصيرة. حيث يكون الجزء المعدني للجهاز مثل ميد الحرارة والحاوية ساخنتين.

■ تركيب وتوصيل هذا الجهاز يحتاج إلى مهارة وخبرة خاصة. لدواعي السلامة، اترك هذه المهمة للفنيين المختصين.

■ إذا صادفك مشاكل أثناء التركيب، فانصل بوكيل Kenwood.

## قائمة الأجزاء:

- (A) واجهة الجهاز..... (1x)
- (B) الإطار الخارجي..... (1x)
- (C) إطار التركيب..... (1x)
- (D) علبة لواجهة الجهاز..... (1x)
- (E) ضفيرة الأسلاك..... (1x)
- (F) أداة خلع..... (1x)

لموديل KDC-U353 KDC-U3053 KDC-U453 :

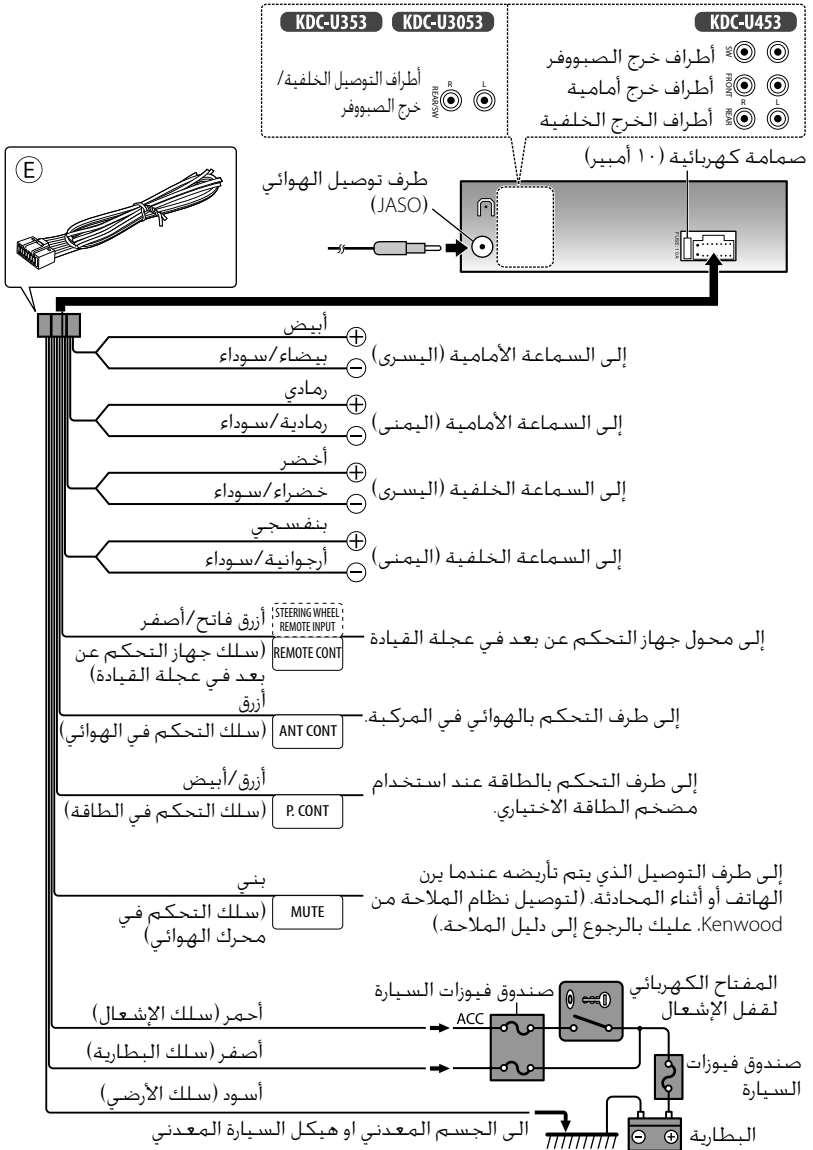
- (G) براغي برؤوس مسطحة (لسيارة نيسان)..... (٤x)
- (H) براغي مستديرة الرأس (لسيارة تويوتا)..... (٤x)

## الإجراء الأساسي

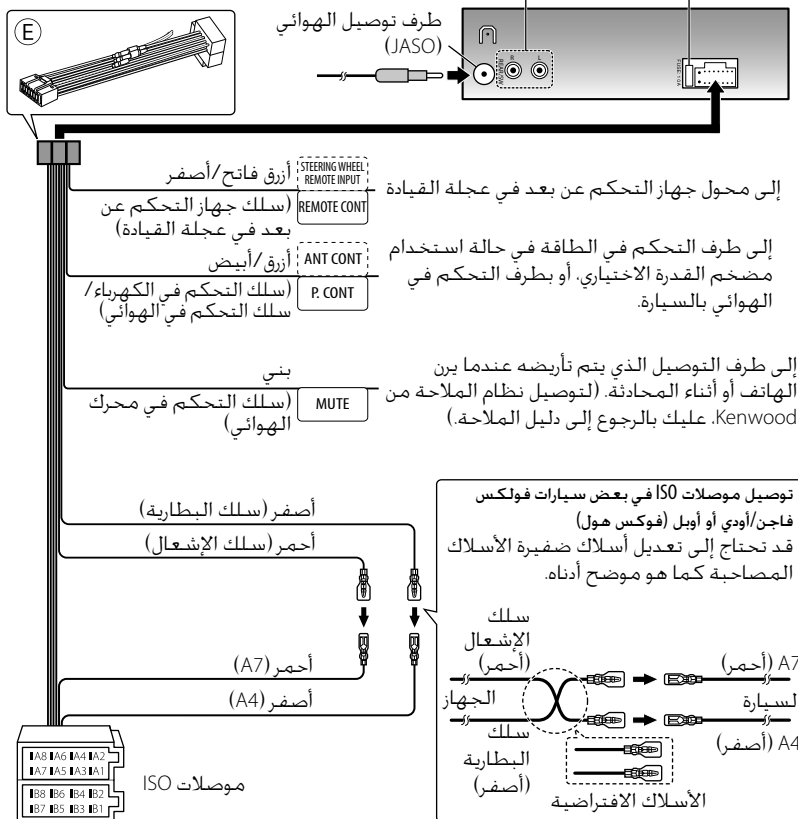
- ١ انزع المفتاح من مفتاح الإشعال. ثم افصل الطرف ⊖ من بطارية السيارة.
- ٢ قم بتنفيذ توصيلات أسلاك الدخل والخرج المناسبة.
- ٣ ← "توصيل الأسلاك" (صفحة ١٨، ١٩)
- ٣ ركب الجهاز في سيارتك.
- ٤ ← "تركيب الجهاز" (صفحة ٢٠).
- ٤ أعد توصيل طرف البطارية ⊖.
- ٥ أعد ضبط الوحدة. (صفحة ٤)

## تحذير

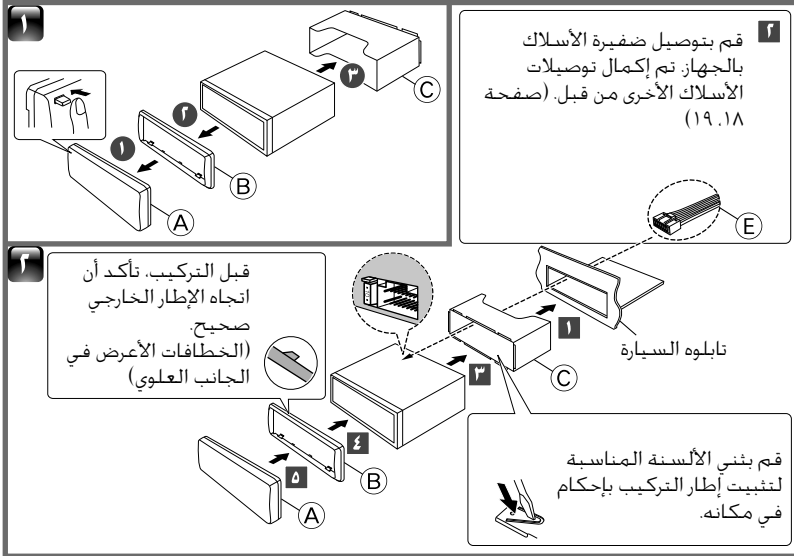
- يمكن تركيب الجهاز في سيارة بها مصدر تيار مباشر ١ فولت، وتأريض سلبي.
- إذا قمت بتوصيل سلك الإشعال (الأحمر) وسلك البطارية (الأصفر) بشاسيه السيارة (الأرضي)، فقد تتسبب بذلك في حدوث دائرة قصر، والتي يمكن بدورها أن تؤدي لنشوب حريق.
- قم دائماً بتوصيل تلك الأسلاك بمصدر التيار الكهربائي المار عبر صندوق الفيوزات.
- افصل الطرف السلبي للبطارية وقم بإجراء كافة التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الوحدة.
- اعزل الأسلاك غير الموصلة بواسطة شريط من الفينيل أو مادة أخرى مشابهة. ولمنع حدوث دائرة قصر لا تنزع الأغشية الموجودة على أطراف التوصيل أو أطراف الأسلاك غير الموصلة.
- تأكد من تأريض الجهاز مع هيكل السيارة مرة ثانية بعد التركيب.



صمامة كهربائية (١٠ أمبير) أطراف التوصيل الخلفية/خرج الصبوفور



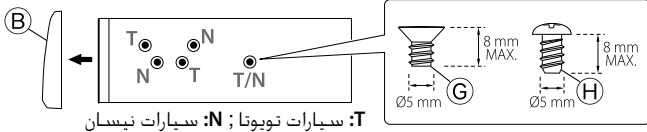
المسمار	اللون والوظيفة	المسمار	اللون والوظيفة
A4	أصفر	B2 / B1	بطارية بنفسجي ⊕ / أرجوانية/سوداء ⊖ السماعة الخلفية (اليمنى)
A5	أزرق / أبيض	B4 / B3	رمادي ⊕ / رمادية/سوداء ⊖ السماعة الأمامية (اليمنى)
A7	أحمر	B6 / B5	أبيض ⊕ / بيضاء/سوداء ⊖ السماعة الأمامية (اليسرى)
A8	أسود	B8 / B7	أخضر ⊕ / خضراء/سوداء ⊖ السماعة الخلفية (اليسرى)



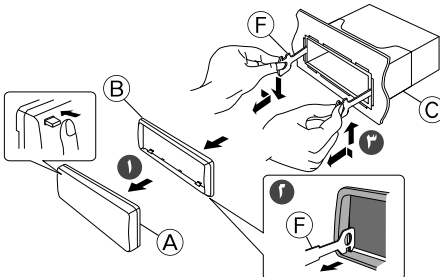
## التركيب دون استخدام إطار التركيب (سيارة يابانية)

(لموديلي KDC-U353 KDC-U3053 KDC-U453)

- ١ انزع إطار التركيب والإطار الخارجي من الجهاز.
- ٢ قم بمحاذاة التجاويف الموجودة في الجهاز (في كلا الجانبين) مع رف التركيب بالسيارة وقم بتثبيت الجهاز باستخدام البراغي المصاحبة.



## نزع الجهاز من تأبلو السيارة



# المواصفات

يخضع للتغيير دون إخطار مسبق.

استجابة التردد (±1 ديسيبل): ٢٠ هرتز - ٢٠ كيلوهرتز  
إجمالي التشوه الهارموني (١ كيلوهرتز): ٠,١٪  
نسبة الإشارة إلى الضوضاء (١ كيلوهرتز): ١٠,٥ ديسيبل  
المجال الديناميكي: ٩٠ ديسيبل  
فك شفرة MP3: متوافق مع MPEG-1/2 Audio Layer-3  
فك شفرة WMA: متوافق مع صيغة Windows Media Audio  
فك شفرة AAC: ملفات AAC-LC "m4a"  
(لموديلي **KDC-3054UM**)

## واجهة USB

معيار USB: USB1.1 (سرعة قصوى)  
الحد الأقصى للإمداد بالتيار: تيار مباشر ٥ فولت  
== ١ أمبير

نظام الملفات: FAT16/32  
فك شفرة MP3: متوافق مع MPEG-1/2 Audio Layer-3  
فك شفرة WMA: متوافق مع صيغة Windows Media Audio  
فك شفرة AAC: ملفات AAC-LC "m4a"  
(لموديلي **KDC-3054UM**)

## قسم الصوت

قدرة الخرج القصوى: ٥٠ واط X ٤  
لموديلي **KDC-U453 KDC-U3053**  
**KDC-U353**: قدرة سعة نطاق البث الكامل  
(عند أقل من ١٪ THD) ٢٢ واط X ٤  
لموديلي **KDC-3054UM**: قدرة الخرج  
٤٤ واط X ٤ (+B, DIN 45324 = ١٤,٤ فولت): ٣٠ واط X ٤

مقاومة السماعات: من ٤ أوم إلى ٨ أوم  
التأثيرات الصوتية: العمق: ٠,١ هرتز ± ٨ ديسيبل  
الوسطية: ١ كيلوهرتز ± ٨ ديسيبل  
الحدة: ١٢,٥ كيلوهرتز ± ٨ ديسيبل  
مستوى الخرج الابتدائي / الحمل (أسطوانة CD):  
٥٠٠ ٢ مللي فولت / ١٠ كيلو أوم  
مقاومة خرج الصوت الأولي: ≥ ١٠٠ أوم

## قسم توصيل الأجهزة الخارجية

استجابة التردد (±٣ ديسيبل): ٢٠ هرتز - ٢٠ كيلوهرتز  
الجهد الأقصى للدخل: ٢٠٠ مللي فولت  
مقاومة الدخل: ١٠ كيلو أوم

## عام

فرق الجهد عند التشغيل (يتراوح فرق الجهد  
المسموح به بين ١١ فولتًا - ١٦ فولتًا): ١٤,٤ فولتًا  
أقصى استهلاك للتيار: ١٠ أمبير  
حجم التركيب (عرض × طول × ارتفاع):  
١٨٢ مم × ٥٣ مم × ١٥٨ مم  
الوزن: ١,٣ كجم

لموديلي **KDC-U453 KDC-U3053 KDC-U353**:

## القسم الخاص بموالف FM

نطاق التردد:  
فاصل ٢٠٠ كيلوهرتز: ٨٧,٩ ميغاهرتز - ١٠٧,٩ ميغاهرتز  
فاصل ٥٠ كيلوهرتز: ٨٧,٥ ميغاهرتز - ١٠٨,٠ ميغاهرتز  
درجة الحساسية المستخدمة S/N = ٢٦ ديسيبل:  
١١,٢ ديسيبل (١,٠ ميكرو فولت / ٧٥ أوم)  
تهتئة الحساسية DIN S/N = ٤٦ ديسيبل:  
١٩,٢ ديسيبل (٢,٥ ميكرو فولت / ٧٥ أوم)  
استجابة التردد (±٣ ديسيبل): ٣٠ هرتز - ١٥ كيلوهرتز  
نسبة الإشارة إلى الضوضاء (أحادي): ٦٣ ديسيبل  
فصل الاستريو (١ كيلوهرتز): ٤٠ ديسيبل

## القسم الخاص بموالف AM

نطاق التردد:  
الموجة ١ (MW): فاصل ١٠ كيلوهرتز:  
٥٣٠ كيلوهرتز - ١٧٠٠ كيلوهرتز  
فاصل ٩ كيلوهرتز:  
٥٣١ كيلوهرتز - ١٦١١ كيلوهرتز  
الموجة ٢ (SW1): فاصل ٥ كيلوهرتز:  
٢٩٤ كيلوهرتز - ٧٧٢٥ كيلوهرتز  
الموجة ٣ (SW2): فاصل ٥ كيلوهرتز:  
١١٥٨٠ كيلوهرتز - ١٠١٣٥ كيلوهرتز /  
١١٥٨٠ كيلوهرتز - ١٨١٣٥ كيلوهرتز  
درجة الحساسية المستخدمة S/N = ٢٠ ديسيبل:  
MW: ٣١ ديسيبل ميو (٣٦ ميو فولت) /  
SW: ٣٢ ديسيبل ميو (٤٠ ميو فولت)

لموديلي **KDC-3054UM**:

## القسم الخاص بموالف FM

نطاق التردد (المسافة ٥٠ كيلوهرتز): ٨٧,٥ ميغاهرتز - ١٠٨,٠ ميغاهرتز  
درجة الحساسية المستخدمة S/N = ٢٦ ديسيبل:  
١,٠ ميكرو فولت / ٧٥ أوم  
تهتئة الحساسية DIN S/N = ٤٦ ديسيبل:  
٢,٥ ميكرو فولت / ٧٥ أوم  
استجابة التردد (±٣ ديسيبل): ٣٠ هرتز - ١٥ كيلوهرتز  
نسبة الإشارة إلى الضوضاء (أحادي): ٦٣ ديسيبل  
فصل الاستريو (١ كيلوهرتز): ٤٠ ديسيبل

## القسم الخاص بموالف MW

نطاق التردد (المسافة ٩ كيلوهرتز): ٥٣١ كيلوهرتز - ١٦١١ كيلوهرتز  
درجة الحساسية المستخدمة S/N = ٢٠ ديسيبل: ٣٦ ميو فولت

## القسم الخاص بموالف LW

نطاق التردد: ١٥٣ كيلوهرتز - ٢٧٩ كيلوهرتز  
درجة الحساسية المستخدمة S/N = ٢٠ ديسيبل: ٥٧ ميو فولت

## القسم الخاص بمشغل أسطوانات CD

دايود الليزر: GaAlAs  
الفلتر الرقمي (D/A): ٨ مرات أعلى من العينة  
محول D/A: ٢٤ بايت  
سرعة الدوران: ٥٠٠ لفة في الدقيقة - ٢٠٠ لفة في الدقيقة (CLV)  
الاهتزاز والارتعاش: أقل من الحد الذي يمكن قياسه

### حول "KENWOOD Music Editor"

- يدعم هذا الجهاز تطبيق الكمبيوتر "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" أو الإصدار الأحدث.
- عند استخدامك لملف الصوت مع معلومات قاعدة البيانات المضافة بواسطة "KENWOOD Music Editor Light ver1.1"، يمكنك البحث عن ملف حسب الاسم والألبوم واسم الفنان باستخدام بحث الموسيقى.
- يتم في دليل الإرشادات، استخدام المصطلح "USB device" للدلالة على الجهاز المحتوي على ملفات صوتية بها معلومات قاعدة بيانات مضافة بواسطة KENWOOD Music Editor.
- يتوفر "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" من خلال موقع الويب التالي:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- لمزيد من المعلومات حول "KENWOOD Music Editor Light ver1.1"، قم بالرجوع إلى الموقع الموضح أعلاه أو راجع التعليمات الخاصة بالتطبيق.

### وضع علامات على المنتجات باستخدام الليزر

CLASS 1  
LASER PRODUCT

هذا الملصق ملصوق على الشاسية / الصندوق ويعني أن المكون يستخدم أشعة ليزر مصنفة من الدرجة الأولى. بما يعني أن الوحدة تستعمل أشعة ليزر من درجة ضعيفة. لا يوجد خطر انبعاث إشعاع خطير خارج الوحدة.

لهو دبلي : **KDC-3054UM**



**Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC**

#### Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

#### EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

For Turkey

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.